

客家委員會 函

機關地址：24220新北市新莊區中平路439
號北棟17樓

聯絡人：方振宇

聯絡電話：89956988#304

電子信箱：ha0528@mail.hakka.gov.tw

受文者：內政部

發文日期：中華民國111年11月2日

發文字號：客會語字第1116701170號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：本會推行公事客語無障礙環境補助作業要點及補助原則經費表各1份(附件一 A55000000A111670117001-1.pdf、附件二 A55000000A111670117001-2.pdf)

主旨：為營造客語友善環境，保障民眾聽說母語之權益，本會持續推動公事客語無障礙環境服務，請協助轉知所轄(屬)及相關民間團體，並鼓勵踴躍申辦，請查照。

說明：

- 一、依據客家基本法第14條規定：「政府機關（構）應提供國民語言溝通必要之公共服務，於公共領域提供客語播音、翻譯服務及其他落實客語友善環境之措施」。復依108年1月9日總統頒定《國家語言發展法》意旨，各部會、各級政府機關應落實國家語言一律平等之精神，強化公共服務資源，並共同營造友善多元的語言環境。
- 二、為推行前開政策，本會訂有「推行公事客語無障礙環境補助作業要點」，如有相關口譯服務、臨櫃志工服務、播音、多媒體資訊服務等情形，得依規定提出相關補助需求，其中有關口譯服務部分，可自行評估年度需求場次提出經費申請，並可逕自本會口譯人才資料庫挑選合適之口譯人員提供服務，俾落實國家語言之保存、復振及平等發展。
- 三、又為達成本會「促進客庄地區醫療及長照體系，建構客語服務機制及強化客語照顧服務員」之目標，亦請協助

內政部



1110142536

111/11/02

轉知所轄(屬)醫療院所，並鼓勵踴躍申辦上開計畫。

四、112年度推行公事客語無障礙環境補助將自111年11月1日至11月30日止開放申請(網址<https://www.hakka.gov.tw/Content/Content?NodeID=63&PageID=20965>)，請貴機關多多利用，一同推動客家語言文化，營造便民及溝通無礙的客語環境。

五、隨函檢送本會推行公事客語無障礙環境補助作業要點及補助原則經費表各1份供參。

正本：行政院各部會行總處署、國家科學及技術委員會、各縣市政府、各縣市議會、客家文化重點發展區(鄉鎮市公所)、客家文化重點發展區(代表會)

副本：



客家委員會推行公事客語無障礙環境補助作業要點

民國92年6月18日客會文字第0920004536號函訂定

民國93年1月12日客會文字第0930000449號函修正

民國94年1月10日客會文字第0940000495號函修正

民國95年3月2日客會文字第09500017902號令修正

民國98年4月6日客會文字第0980003379號令修正

民國99年3月29日客會文字第0990003576號令修正

民國99年12月15日客會文字第0990015656號令修正

中華民國101年2月10日客會法字第101002369號令修正；並溯自中華民國101年1月1日生效

一、客家委員會（以下簡稱本會）為尊重多元文化，推動公事客語無障礙環境，以促進客語重返公共領域，特依據客家基本法第六條及第九條規定，訂定本要點。

二、補助對象：立案之國內公私立機關（構）及團體（以下簡稱申請單位）。

三、實施原則：

- （一）公共化原則：公共場所多以客語為主要使用語言。
- （二）多元化原則：增進民眾對使用客語之尊嚴和自信，及對異語言文化的了解和尊重。
- （三）普及化原則：客語普遍推行於機關、學校、社團、商家企業、鄰里社區。
- （四）生活化原則：民眾在日常生活中自然以客語溝通。

四、補助項目：

（一）項目

- 1. 口譯服務。
- 2. 臨櫃服務。
- 3. 播音。
- 4. 多媒體資訊服務。
- 5. 其他公事客語無障礙環境服務提供之相關製作、研習、訓練、臨時派遣人力、器材設施租用等必要經費。

（二）前述各項公事客語無障礙服務所需經費，不得作為購置硬體設備之用；臨櫃服務人員人事費用不得以固定、經常性方式支付，應以臨時派遣人力或招募志願服務人員為原則。

五、補助經費及原則：

- （一）每案最高以補助新臺幣三十萬元為原則。
- （二）本會對直轄市及縣（市）政府補助比率依財力級次，其最高補助比率，第一級不予補助，第二級為百分之七十八，第三級為百分之八十四，第四級為百分之八十六，第五級為百分之九十。

六、申請程序：

- (一) 申請單位可於前一年度十一月及當年度五月檢具申請表（如附件一）、計畫書各十份連同光碟片或電子檔一份函送本會辦理。
- (二) 未依前項規定申請者，得不予受理；表件不全者，得請其限期補正一次，未於規定期限內補正者，不予受理。

七、計畫書應具項目（如附件二）如下：

- (一)計畫名稱
- (二)目的
- (三)辦理期程
- (四)計畫內容
- (五)實施方法
- (六)經費來源
- (七)經費概算
- (八)預期效益
- (九)檢附文件

八、審查作業：

- (一) 由本會業務單位依本要點進行初審，並擬具初審意見，供審查小組複審。
- (二) 審查小組由五人至七人組成，必要時得邀請學者、專家參與審查，並得邀請申請單位列席說明。

九、審查考量原則：

- (一) 申請地區為客家文化重點發展區者，得列為優先補助之參考。
- (二) 計畫之可行性。
- (三) 對促進客語重返公共領域之實質效益。
- (四) 對提振客語地位之宣導效果。
- (五) 服務對象之廣泛性。
- (六) 配套之宣導計畫。
- (七) 經費編列之合理性。
- (八) 計畫執行預期效益。

十、經費撥付與核銷：

(一) 經費撥付：

1. 直轄市、縣（市）等地方政府：

受補助單位應於計畫結束後一個月內，若計畫執行至當年度十一月，則於當年度十一月三十日前，檢具收據（附件三）、納入預算證明、計畫總經費支出明細表（附件四）、獲補助項目及金額明細表（附件五），如接受二個以上政府機關補助者，並應列明各機關補助項目及金額、成果報告書（含電子檔）（附件六）等，報本會請款。

2. 已設置校務基金之大學校院：

實施校務基金制度之學校，依「國立大學校院校務基金設置條例」之規定辦理。本計畫之全部經費應納入基金收支管理。其支出原始憑證請妥善保管，以供本會及審計機關就地查核，免送本會核轉送審。受補助單位應於計畫結束後一個月內，若計畫執行至當年度十一月，則於當年度十一月三十日前，檢具收據（附件三）、計畫總經費支出明細表（附件四）、獲補助項目及金額明細表（附件五），如接受二個以上政府機關補助者，並應列明各機關補助項目及金額、成果報告書（含電子檔）（附件六）等，報本會請款。

3. 其他：

受補助單位應於計畫結束後一個月內，若計畫執行至當年度十一月，則於當年度十一月三十日前，檢具統一發票或收據（附件三）、計畫總經費支出明細表（附件四）、獲補助項目及金額明細表（附件五），如接受二個以上政府機關補助者，並應列明各機關補助項目及金額、補助項目支出原始憑證、成果報告書（含電子檔）（附件六）等，報本會請款。

（二）成果報告書應視補助項目，分別檢附照片、播音光碟等資料，並依下列評估基準詳列評估結果，未列評估結果者，嗣後不予補助。

1. 同步口譯服務：以服務場次、人次、時數等為評估基準。
2. 臨櫃服務：以服務人次、時數等為評估基準。
3. 播音：以播放次數為評估基準。
4. 多媒體資訊：以多媒體資訊用品使用頻率為評估基準。
5. 其他服務請於申請案中自行規劃評估基準。

（三）受補助單位，逾期請款且未事先報本會核備者，視同放棄。

（四）補助款應專款專用覈實核銷，不得變更改用途，執行結果如有賸餘，其賸餘經費應照數或按本會補助比例解繳國庫。

（五）原始憑證應依照「支出憑證處理要點」之規定辦理，並加裝封面（附件七），依序裝訂。

（六）涉及個人所得稅之扣繳事宜，由受補助單位依規定辦理，並於原始憑證送本會時，一併送相關扣繳證明文件。而人事費、鐘點費之領據需有當事人簽名，且涉及個人所得之支出原始憑證上，請加註「已辦理所得稅扣繳」字樣，並由承辦人員簽章。

十一、其他事項：

（一）受補助單位應於實施場所適當位置、地點標示「客家委員會推行公事客語無障礙環境」相關文字，未標示者，得取消其補助，或核減其金額。

（二）受補助單位應依本會核定之計畫執行，若計畫變更或因故無法執行者，應於計畫開始前一週敘明理由，報本會備查；未依核定計畫辦理者，撤銷其補助。

(三)受補助單位應依著作權法相關規定辦理，就補助案所提供之各項成果，
無償授權本會以非營利目的公開發表、利用。

(四)所有申請資料及附件，恕不退件。

十二、政策性補助項目，得不受第五點(一)、第六點及第八點之限制，並經專案
審查，報奉核定後實施。

十三、有關督導評核事項，本會另訂定「客家委員會推行公事客語無障礙環境督
導評核要點」辦理之。

十四、本要點未規定事項，悉依其他有關法令規定辦理。

十五、本要點奉本會主任委員核定後實施，修正時亦同。



「推行公事客語無障礙環境補助計畫」補助原則經費表

編號	補助項目	參考細項及內容	建議經費	備註
1	通譯服務	1. 同步通譯 2. 逐步通譯	鐘點費以 1,200 元/小時為原則	客語通譯費(含口譯及手譯)。
2	臨櫃服務	1. 臨櫃人員服務費半天以至少 3 小時計算 2. 每一服務據點最多 2 人。	每處每人半天 200 元、全天 400 元	1. 建議聘請通過客語能力認證之臨櫃服務人員。 2. 不得以固定、經常性方式支付，應以臨時派遣人力或招募志願服務人員為原則。 3. 屬全民健康保險法第 31 條應扣取補充保費者，依規定扣取個人 2.11% 健保補充保費。
3	播音	電話語音自動總機、電話客語語音錄音及語音模組設定錄製費	每組原則以 2 萬 2,000 元為上限	含客語語音查詢設定燒錄、電話客語語音錄音及語音 IC 晶片設定燒錄費等項，依實際需求項目審核。
		電梯客語語音錄音及客語語音數位設定錄製費	每部電梯每組原則以 2 萬 5,000 元為上限	含電梯客語語音錄音及電梯客語廣播語音設定燒錄費等項，依實際需求項目審核。
		門診檢驗客語自動叫號語音錄製費	每組原則以 1 萬 7,000 元為上限	含客語錄音及客語自動叫號語音設定燒錄費等項，依實際需求項目審核。
4	多媒體資訊服務	客語電子出版物、衛教影片製作、宣導短片配音錄製費	每件最高補助以 5 萬元為限	具客家知識及客語訊息露出之數位影像製作及客語配音錄製等。
5	客語培訓講師費	一般客語詞句及會話講師鐘點費	每小時 800 元	1. 建議聘請客語薪傳師或通過中高級客語能力認證講師，鐘點費核給 800 元/小時；外聘講授者若為大學教授、專家學者或具相當專業能力者，可依行政院訂定之「講座鐘點費支給表」核給至多 2,000 元/小時。 2. 屬全民健康保險法第 31 條應扣取補充保費者，依規定
		專業用語(如醫療用語)講師鐘點費	每小時 2,000 元為上限	

編號	補助項目	參考細項及內容	建議經費	備註
				扣取個人 2.11% 健保補充保費。
6	客語研習教材費	客語書籍教材費	依計畫審核	1. 自編教材：每本以 1,000 元為原則。 2. 醫護客語書籍，依出版定價及使用人數補助。
		研習講義費	每人 100 元	客語教學教材。
7	客語文宣及友善環境設計製作費	「僢講客」客語友善環境標誌壓克力牌	每座 4,500 元為原則	視覺設計、完稿、發印、現場施作、電子文宣、「僢講客」標誌、看板廣告等設計與製作等。
		紅布條	每條原則以 2,000 元為上限	
		招募志工簡章	每份 50 元	
		海報、宣傳單及其他	依計畫審核	
8	其他	客語情境布置、客語相關推廣等	依計畫審核	